

ASAMBLEA GENERAL



COMISIÓN PREPARATORIA

OEA/Ser.P
AG/CP/ACTA 404/15
14 mayo 2015

ACTA DE LA SESIÓN
DE LA COMISIÓN PREPARATORIA DE LA ASAMBLEA GENERAL
DE LA ORGANIZACIÓN DE LOS ESTADOS AMERICANOS
CELEBRADA EL 14 DE MAYO DE 2015

Aprobada en la sesión del 15 de octubre de 2015

ÍNDICE

	<u>Página</u>
Nómina de los miembros que asistieron a la sesión	1
Aprobación del proyecto de orden del día	2
Solicitud de la Presidencia del Comité Jurídico Interamericano para hacer la presentación verbal del Informe Anual del Comité al plenario del cuadragésimo quinto período ordinario de sesiones de la Asamblea General	3
Consideración del proyecto de calendario del cuadragésimo quinto período ordinario de sesiones de la Asamblea General.....	5
Aprobación de acta	30
Comunicación del Presidente del Consejo Permanente con relación a proyectos de resolución a ser presentados a la Asamblea General en su cuadragésimo quinto período ordinario de sesiones	30
Interés de Haití en ocupar la presidencia de la Asamblea General durante el cuadragésimo quinto período ordinario de sesiones	32

DOCUMENTOS CONSIDERADOS EN LA SESIÓN
(SE PUBLICAN POR SEPARADO)

[CP/doc.5094/15](#), Informe anual del Comité Jurídico Interamericano (CJI) al cuadragésimo quinto período ordinario de sesiones de la Asamblea General

[AG/CP/doc.891/15](#), Proyecto de calendario del cuadragésimo quinto período ordinario de sesiones de la Asamblea General

COMISIÓN PREPARATORIA

ACTA DE LA SESIÓN CELEBRADA EL 14 DE MAYO DE 2015

En la ciudad de Washington, D.C., a las tres y treinta de la tarde del jueves 14 de mayo de 2015, celebró sesión la Comisión Preparatoria de la Asamblea General de la Organización de los Estados Americanos. Presidió la sesión el Embajador Neil Parsan, Representante Permanente de Trinidad y Tobago y Presidente de la Comisión Preparatoria. Asistieron los siguientes miembros:

Embajador Leonidas Rosa Bautista, Representante Permanente de Honduras
Embajador Marco Vinicio Albuja Martínez, Representante Permanente del Ecuador
Embajador José María Argueta, Representante Permanente de Guatemala
Embajador Juan Pablo Lira, Representante Permanente de Chile
Embajador Jorge Hernán Miranda Corona, Representante Permanente de Panamá
Embajador Hugo Cayrús Maurin, Representante Permanente del Uruguay
Consejera Jennifer May Alice Loten, Representante Interina del Canadá
Ministro Julio César Ayala, Representante Interino de la Argentina
Ministra Consejera Mayerlyn Cordero Díaz, Representante Alternativa de la República Dominicana
Primera Secretaria Julieta M. Blandón Miranda, Representante Alternativa de Nicaragua
Ministro Consejero Omari Seitu Williams, Representante Alternativo de San Vicente y las Granadinas
Ministro Luis Alberto del Castillo, Representante Alternativo de México
Primera Secretaria Maya Teresa Soto, Representante Alternativa del Perú
Primera Secretaria Kimari Amanda Shenelle Storey, Representante Alternativa de Santa Lucía
Ministro José Luis Ramírez, Representante Alternativo de Colombia
Consejera Marlene Da Vargem Da Silva, Representante Alternativa de Venezuela
Primer Secretario Flávio Antonio da Silva Dontal, Representante Alternativo del Brasil
Ministra Julia Elizabeth Hyatt, Representante Alternativa de Jamaica
Segunda Secretaria Kaanita Farhaana Shah, Representante Alternativa de Trinidad y Tobago
Primera Secretaria Nicole Natasha Parris, Representante Alternativa de Barbados
Ministro Consejero Jean Josué Pierre, Representante Alternativo de Haití
Primer Secretario Oscar Augusto Luiz Divaldo Baez Galeano, Representante Alternativo del Paraguay
Consejero Justin Kareem Hawley, Representante Alternativo de Saint Kitts y Nevis
Consejero Anthony Pahigian, Representante Alternativo de los Estados Unidos
Embajadora Rita María Hernández Bolaños, Representante Alternativa de Costa Rica
Tercer Secretario Enrique José Vásquez Romero, Representante Alternativo de El Salvador

También estuvo presente el Embajador Albert R. Ramdin, Secretario General Adjunto de la Organización.

APROBACIÓN DEL PROYECTO DE ORDEN DEL DÍA

El PRESIDENTE: Good afternoon, distinguished permanent and alternate representatives, and permanent observers! I am pleased to call to order this meeting of the Preparatory Committee, which has been convened to consider the items on the draft order of business, document AG/CP/OD.404/15.

[El proyecto de orden del día contiene los siguientes puntos:

1. Aprobación del orden del día (AG/CP/OD.404/15)
2. Solicitud para agregar una actividad en el proyecto de calendario del cuadragésimo quinto período ordinario de sesiones de la Asamblea General
 - Comité Jurídico Interamericano (CJI) (Solicitud de la Presidencia del Comité para hacer una presentación verbal del Informe anual de este Comité ([CP/doc.5094/15](#)) al plenario de la Asamblea General en su cuadragésimo quinto período ordinario de sesiones)
3. Consideración del proyecto de calendario del cuadragésimo quinto período ordinario de sesiones de la Asamblea General ([AG/CP/doc.891/15](#))
4. Aprobación del acta de la Comisión Preparatoria del cuadragésimo noveno período extraordinario de sesiones de la Asamblea General
 - AG/CP/ACTA 402/15 (sesión del 28 de enero de 2015)
5. Otros asuntos.]

Are there any delegations that object to the order of business as proposed? There being no objections to the order of business as proposed, we shall. . . Venezuela.

La REPRESENTANTE ALTERNA DE VENEZUELA: Gracias, Presidente.

Sí, nosotros teníamos una preocupación y era para ver si en algún punto de los que se encuentran en el proyecto de orden del día se va a conversar acerca de la comunicación que envió usted con respecto a la conversación que hubo con los diferentes presidentes de las Comisiones. Es que nosotros tenemos unas dudas al respecto que quisiéramos aclarar; entonces, no sé si se encuentra dentro de un punto específico o será en “Otros asuntos”.

Gracias.

El PRESIDENTE: Thank you, Venezuela, for your comments. Venezuela, indeed, that matter has not been accommodated in this draft order of business as an item for discussion today, but I would happily accommodate any comments, questions, or thoughts you may have under “Other business,” item 5.

Are there any further requests for the floor? Good! The draft order of business for today's meeting is hereby approved.

SOLICITUD DE LA PRESIDENCIA DEL COMITÉ JURÍDICO INTERAMERICANO PARA
HACER LA PRESENTACIÓN VERBAL DEL INFORME ANUAL DEL COMITÉ AL PLENARIO
DEL CUADRAGÉSIMO QUINTO PERÍODO ORDINARIO DE SESIONES
DE LA ASAMBLEA GENERAL

El PRESIDENTE: The next item on our order of business refers to a request made by the Inter-American Juridical Committee (IJC) for the President of the Committee to make a verbal presentation of the IJC's annual report, document CP/doc.5094/15, to the plenary of the General Assembly at its forty-fifth regular session.

As we are all aware, at our last meeting we agreed that during the forty-fifth regular session of the General Assembly, the only events, ceremonies, and activities allowed would be those that have been presented to and approved by the Preparatory Committee or, where applicable, by the Subcommittee on Agenda and Procedure. In this regard, I would like to put forward the request made by the IJC for the consideration of the Preparatory Committee.

The floor is open. I happily give the floor to the distinguished Representative of the United States, please.

El REPRESENTANTE ALTERNO DE LOS ESTADOS UNIDOS: Thank you, Mr. Chair. We would prefer that the annual report of the Inter-American Juridical Committee be presented to the Permanent Council and that we decline this request for now, bearing in mind what we've already agreed about the upcoming General Assembly session, so that we can keep the focus on the theme of the session.

Thank you.

El PRESIDENTE: Thank you, United States. Brazil, please.

El REPRESENTANTE ALTERNO DEL BRASIL: Obrigado, Senhor Presidente.

Boa tarde a todos! Senhor Presidente, esta Delegação agradece a manifestação da Delegação norte-americana e declara o seu apoio e faz suas as palavras do Delegado norte-americano.

Obrigado, Senhor Presidente.

El PRESIDENTE: Thank you, Brazil. Argentina, por favor.

El REPRESENTANTE ALTERNO DE LA ARGENTINA: *Thank you, Mr. Chairman.*

Efectivamente, nosotros también felicitamos y agradecemos a los Estados Unidos por haber hecho ese comentario y, al igual que el Brasil, apoyamos esa propuesta.

Muchas gracias.

El PRESIDENTE: I thank you, Argentina. Venezuela, please.

La REPRESENTANTE ALTERNA DE VENEZUELA: Gracias, Presidente.

Sí, mi Delegación, al igual que las delegaciones que me han antecedido, apoya que la presentación de este informe se haga ante el Consejo Permanente y no ante la Asamblea General para no desviar la atención del tema del período de sesiones de la Asamblea.

Gracias.

El PRESIDENTE: I thank you, Venezuela. Ecuador, please.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DEL ECUADOR: Gracias, Presidente, buenas tardes a todos y todas.

Solamente para sumarme al pedido y a la iniciativa de los Estados Unidos. Estamos totalmente de acuerdo con la reflexión y preferiríamos que el informe sea leído al Consejo.

Gracias.

El PRESIDENTE: Muchísimas gracias, Ecuador. El Representante de Haití, s'il vous plaît.

El REPRESENTANTE ALTERNO DE HAITÍ: Merci, Monsieur le Président.

Je voudrais aussi joindre la voix de la Représentation haïtienne à cette proposition de bon sens qui est faite par les États-Unis d'Amérique. Nous croyons que le sujet mérite plus d'être intégré à une séance du Conseil permanent plutôt qu'à l'Assemblée générale. Merci.

El PRESIDENTE: Merci, Haïti. Trinidad and Tobago, please.

La REPRESENTANTE ALTERNA DE TRINIDAD Y TOBAGO: Thank you, Mr. Chairman. Like those representatives who spoke before me, Trinidad and Tobago wishes to support the proposal by the United States as it is felt that at this General Assembly session, we need to maximize the time for our ministers to have a frank and open dialogue. Thank you.

El PRESIDENTE: I thank you, Trinidad and Tobago. Distinguished representatives, the Representative of the United States suggested that the report be laid before the Permanent Council. However, this report was laid before the Committee on Juridical and Political Affairs (CAJP) already, so there may be no need to lay it before the Permanent Council.

There seem to be no further requests for the floor. The Chair understands that, due to the nature of the forty-fifth regular session of the General Assembly, there is a consensus not to include a verbal presentation of the annual report of the Inter-American Juridical Committee (IJC)—or any other reports, for that matter—in the draft schedule of the Assembly session. Therefore, if there are no objections, the Chair suggests that the Preparatory Committee agree to not include the presentation of the IJC's report, or any other report. There being no objection to the proposal, it is hereby agreed.

CONSIDERACIÓN DEL PROYECTO DE CALENDARIO DEL
CUADRAGÉSIMO QUINTO PERÍODO ORDINARIO DE SESIONES
DE LA ASAMBLEA GENERAL

El PRESIDENTE: Distinguished colleagues, we will now proceed to consider the draft schedule of the forty-fifth regular session of the General Assembly. It is the understanding of the Chair that some delegations might have some comments regarding the draft calendar that was circulated. Therefore I'd like to offer the floor to the distinguished delegations wishing to comment on item 3. Uruguay, the floor is yours.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DEL URUGUAY: *Thank you, Mr. Chairman.*

Queremos realizar la siguiente intervención con relación al proyecto de calendario del cuadragésimo quinto período ordinario de sesiones de la Asamblea General, que fue considerado en la reunión de la Comisión Preparatoria que tuvo lugar el pasado 5 de mayo. Concretamente, señor Presidente, deseamos referirnos al diálogo con la sociedad civil.

Antes de referirme a dicho punto, si usted me permite, deseo hacer referencia a un tema reglamentario que, al entender de nuestra Delegación, no es menor. El artículo 20 del Reglamento de la Asamblea indica los acuerdos a los que debe llegar la Comisión Preparatoria, por lo menos quince días antes del inicio de la sesión de la Asamblea, entre ellos establece el proyecto de temario, pero no indica nada sobre el proyecto de calendario.

Con relación al plazo para la convocatoria de las reuniones de la Comisión Preparatoria, no se especifica en el Reglamento este procedimiento. Sin embargo, si se asume que la Comisión Preparatoria sigue las reglas del Consejo Permanente, ya que el Consejo puede actuar como Comisión Preparatoria, el proyecto de orden del día de sus sesiones debe ser circulado con tres días hábiles de anticipación, de conformidad con el artículo 42 del Reglamento del Consejo Permanente. Y además, siempre hay posibilidad de convocar reuniones adicionales de la Comisión Preparatoria previas al inicio de sesiones de la Asamblea General.

La Secretaría General nos transmitió que la convocatoria para la reunión de la Comisión Preparatoria que se celebró el 5 de mayo pasado fue enviada el día anterior, esto es el 4 de mayo; en virtud de lo cual entendemos que no se cumplió con las normas de esta Organización. En suma, la realización de dicha reunión, en nuestra opinión, tuvo un vicio de forma importante. Con mucho respeto, pero con firmeza, señor Presidente, solicitamos que esto no vuelva a ocurrir.

Habiendo dicho esto, nos queremos referir ahora sí a un tema que sí nos parece, en este caso, sustantivo e importante que es el diálogo con la sociedad civil. En la reunión de la Comisión Preparatoria celebrada el 5 de mayo, se consideró y las delegaciones que estuvieron presentes decidieron cambiar la fecha de la reunión con la sociedad civil, la que inicialmente se había propuesto que tuviera lugar el día domingo 14 de mayo y se le ubicó para el día miércoles 17 de mayo. Esto es al día siguiente de concluido el período ordinario de sesiones de la Asamblea General.

Al respecto, queremos transmitir los siguientes puntos: tenemos entendido que tradicionalmente, siempre dicho diálogo con la sociedad civil tuvo lugar antes del inicio del período ordinario de sesiones de la Asamblea General. Desde un punto de vista racional y lógico, nos parece que corresponde tener dicha reunión antes, precisamente para poder escuchar y recibir los

comentarios y sugerencias que pueda realizar la sociedad civil. Entendemos que para las delegaciones y para el Secretario General es importante dicho diálogo con la sociedad civil.

Al mismo tiempo hemos tomado conocimiento de que diversas organizaciones de la sociedad civil han transmitido su interés de que dicho diálogo tenga lugar antes del inicio del período ordinario de sesiones de la Asamblea General y no después de concluido este. Asimismo, se nos ha transmitido que el Secretario General electo de la Organización de los Estados Americanos, que asumirá funciones el próximo 26 de mayo, tiene particular interés en tener dicho contacto con la sociedad civil antes del inicio de las sesiones de la Asamblea General.

En virtud de lo anteriormente mencionado, queremos plantear en esta reunión que se revea la ubicación en el proyecto de calendario del referido diálogo con la sociedad civil y que concretamente dicho diálogo tenga lugar antes del inicio del próximo período ordinario de sesiones de la Asamblea General. Al respecto, quería recordar que la propuesta inicial fue la de ubicar dicho diálogo para que se lleve a cabo el día antes del comienzo del período de sesiones de la Asamblea, esto es el día domingo 14 de junio o, en su defecto, se planteó como una eventual alternativa, la posibilidad del viernes 12 de junio.

Mucho agradeceríamos, señor Presidente, la flexibilidad de las delegaciones para poder concretar lo antes referido, que consideramos importante para esta Organización.

Muchas gracias.

El PRESIDENTE: I thank you very much, distinguished Permanent Representative of Uruguay.

Uruguay, may I respond to a couple of comments that you made. First, I thank you for bringing this proposal to the floor, bearing in mind that the order of business of the meeting of May 5 was approved by member states sitting around this table, and also bearing in mind that we did indeed agree to hold this engagement with civil society on the Wednesday, June 17. However, since you have brought this issue to the floor, I would wish to open the floor to any delegations that may wish to comment on the suggestion to change the draft schedule to reflect an engagement with civil society on the morning of Sunday, June 14, rather than Wednesday, June 17.

I see Jamaica has requested the floor. Jamaica, the floor is yours.

La REPRESENTANTE ALTERNA DE JAMAICA: Good afternoon, and thank you, Chair.

Chair, my delegation would like to support the proposal just made by the Ambassador of Uruguay in terms of having the dialogue with civil society prior to the session of the General Assembly. He made two proposals: the Sunday before and the Friday before. I think that was the original proposal that was discussed until there was a decision to hold the dialogue after the Assembly session. So, if there is consensus to revisit that issue, my delegation would support us looking at it again.

Thank you very much, Chair.

El PRESIDENTE: Jamaica, before I hand the floor to Paraguay, can you clarify that you are supporting Sunday, June 14? I heard you mention two dates.

La REPRESENTANTE ALTERNA DE JAMAICA: Yes, Chair, either one, as long as it is before the General Assembly session. We would be comfortable with Sunday, June 14, but if that's not possible, we would also support Friday, June 12. Thank you, Chair.

El PRESIDENTE: Thank you, Jamaica. Paraguay, the floor is yours, please.

El REPRESENTANTE ALTERNO DEL PARAGUAY: Muchas gracias, señor Presidente.

Para apoyar la presentación del Embajador del Uruguay. Consideramos apropiada la fecha del viernes, que ya había sido propuesta anteriormente por los Estados Unidos y que atiende los deseos de que tenga el menor costo, sin menoscabar la importancia de la opinión de la sociedad civil de la cual, estamos seguros, habrán de surgir importantes insumos para los debates de la Asamblea General.

Muchas gracias.

El PRESIDENTE: Paraguay, if I may clarify your position, what was being proposed by Uruguay was Sunday, June 14. I'm getting from you Friday, June 12. Are you in support of Sunday, June 14, as proposed recently by Uruguay?

El REPRESENTANTE ALTERNO DEL PARAGUAY: Yo tenía entendido que la propuesta era para que se celebre el diálogo el viernes, 12 de junio.

El PRESIDENTE: Thank you, Paraguay. Uruguay, can you clarify that please? I'm sorry, Uruguay; one second. Honduras, point of order?

El REPRESENTANTE PERMANENTE DE HONDURAS: Gracias, Presidente.

Quisiera, por una cuestión de orden, que me explique esto. Esta Comisión Preparatoria va a aprobar precisamente la propuesta de calendario que nos hacen, entonces me parece que podríamos discutirla en orden y al llegar al punto de la celebración del diálogo con la sociedad civil consideramos si lo hacemos el domingo u otro día, pues alguien propone una modificación. Creo que ese debería ser el procedimiento sin tener que contradecir lo que nos envían y lo que estamos discutiendo. Solo quisiera la aclaración de que si es que vamos simplemente a aceptar lo que nos envían o esta Comisión tiene facultades para modificar el calendario propuesto, entre los cuales sería válido que alguien pidiese que se cambie la celebración del diálogo con la sociedad civil para otra fecha y así vamos en orden y no nos involucramos en un tema de procedimiento.

Gracias.

[Pausa.]

El PRESIDENTE: Thank you, Honduras, for your point of order. I would happily clarify that from where we sit. I would like to give the floor, however, to the Permanent Representative of Uruguay, and then I would hand the floor over to the Assistant Secretary General and thereafter proceed with the requests for the floor.

Uruguay, the floor is yours, please.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DEL URUGUAY: Quizás, señor Presidente, solo para clarificar el punto señalado por el Paraguay y también el que mencionaba el señor Embajador de Honduras.

Lo que nosotros transmitimos es que nos parece importante tener el diálogo con la sociedad civil antes del inicio del período de sesiones de la Asamblea. Inicialmente la propuesta era tenerlo el domingo 14 de junio –y entendemos que quizás había una lógica en esa propuesta en el sentido de hay representantes de organizaciones de la sociedad civil que estarán viajando y entonces quizá no es lo mismo tenerlo el día antes de la reunión o que ellos tengan que viajar dos o tres días antes. Entonces, pensábamos, y tenemos entendido que ese fue el propósito inicial de la propuesta, en ubicarla el domingo, no es porque todos queramos venir el domingo a la Organización de los Estados Americanos sino simplemente porque eso facilitaba a que estas organizaciones pudieran viajar un día antes por un tema logístico de costos, etcétera. Entonces, esa sería la primera prioridad o alternativa que quisiéramos plantear: si es posible, el domingo 14 de junio.

Como alternativa, mencionamos la posibilidad del viernes porque fue mencionada la eventual posibilidad del viernes en el Consejo Permanente. Pero quizá queríamos dejar, en principio, para consideración de las delegaciones la posibilidad de mantener el día inicialmente fijado que era el domingo. Para eso, quizá, me gustaría preguntar a la Secretaría sobre el tema presupuestario: concretamente ¿en qué incidiría el tenerlo el domingo y si realmente existen los recursos? Es decir, que si implica un inconveniente mayor que el hecho de se pueda realizar el día domingo.

No sé si contestamos concretamente la intervención de la Delegación del Paraguay.

Gracias.

El PRESIDENTE: I thank you, Uruguay, for that clarification. Colombia, excuse me for a moment as I hand the floor to the Assistant Secretary General, please. Ambassador Ramdin, the floor is yours.

El SECRETARIO GENERAL ADJUNTO: Thank you very much, Mr. Chairman, distinguished ambassadors, and delegates.

Thank you very much, Mr. Chairman, for seeking to clarify because the Secretariat needs some clarification as well, as we will have to start preparations for the General Assembly session.

The first point I'd like to make is that the draft schedule in front of you was approved at the last Preparatory Committee meeting. The Permanent Representative of Uruguay has proposed a change to that draft schedule and explained the reasons for that change.

The second point is with regard to the kind of meetings we are talking about. We are discussing moving events that were approved for Wednesday, June 17 to—I will keep Sunday as the first option—Sunday, June 14. I am referring to:

1. The dialogue of the heads of delegation, the Secretary General, and the Assistant Secretary General with representatives of civil society, labor unions, the private

sector, and other social actors, which was scheduled for Wednesday, June 17 from 9:00 a.m. to 11:00 a.m.; and

2. The dialogue of the heads of delegation, the Secretary General, and the Assistant Secretary General with the heads of delegation of the permanent observers.

Those are the meetings that we are discussing to be moved to another date. I want to be clear about that.

The third point is regarding the date for these dialogues. From the Secretariat's perspective, holding the dialogues on Sunday, June 14 would incur some additional costs, but those costs—\$5,000 to 6,000—are small enough to be borne by the existing budget for this year's General Assembly session, which has been approved already. So, it wouldn't require any additional funds.

From a Secretariat perspective, the preferred date would certainly be the Sunday. Logistically, organizationally, and administratively, it is easier to hold a series of meetings close to each other than with some days off in between. That would make it far easier for us.

The last point I'd like to make, Mr. Chairman, is that I understand that the Secretary General will have a private meeting with civil society. It's a traditional meeting that is held every year between the Secretary General and civil society. My understanding is that Secretary General-elect Almagro would like to have that meeting, which can be also scheduled for the Sunday morning. It would require a little rescheduling of that day, and we can provide you with a new schedule, but I want to be clear that this is a private dialogue between the Secretary General and civil society. Subsequently, we can continue on that Sunday with the other dialogues that I just mentioned. We can accommodate all these required meetings on the Sunday within the budget of the General Assembly session.

Thank you very much.

El PRESIDENTE: I thank you very much, Assistant Secretary General Ramdin. Honduras, I hope that addresses your point of order in terms of the process. Colombia, I happily give you the floor, please.

El REPRESENTANTE ALTERNO DE COLOMBIA: Muchas gracias, Presidente.

Queremos agradecer, muy especialmente, al Embajador Ramdin por las precisiones y la claridad de su explicación sobre los temas a los que se han referido las distintas intervenciones. Creo que nos clarifica muchísimo el panorama; con esta explicación queda mucho más claro el panorama para mi Delegación.

Lo que estamos haciendo es —por solicitud del distinguido Embajador del Uruguay, sobre base de unos argumentos de tipo jurídico— reconsiderar lo que habíamos aprobado inicialmente en cuanto a una actividad específica programada para el día miércoles 17 de junio, en horas de la mañana. La solicitud del señor Embajador del Uruguay es que esa actividad pueda ser pasada para el domingo y habría la posibilidad o la alternativa de hacerla el viernes. Pero como lo menciona el Embajador Ramdin, tanto desde el punto de vista logístico y organizativo para la Secretaría así como lo mencionado por el Embajador del Uruguay, por el hecho de que los representantes de las

organizaciones de la sociedad civil puedan estar acá el domingo, no necesariamente desde el viernes –lo que les implicaría llegar desde el jueves y también algunos costos adicionales— todo parecería indicar que el día domingo sería el más indicado.

Recuerdo muy bien que el tema presupuestal era el que nos había llevado a reconsiderar la decisión de hacerlo el domingo y pasarlo más bien para el miércoles. Pero el Embajador Ramdin nos explica que esto no implica ninguna erogación especial o adicional, sino que dentro del presupuesto que ya se tiene programado se podrían cubrir los cinco mil dólares adicionales y el costo-beneficio, ya con estas cifras y este entendido, creemos que es ampliamente favorable a que esa actividad se pueda llevar a cabo el día domingo.

Es decir —resumiendo lo que he dicho— mi Delegación también está de acuerdo en que la podamos hacer el día domingo, muy especialmente después de oír los comentarios y la explicación del Embajador Ramdin, y atendiendo a la solicitud que ha hecho el Embajador del Uruguay. Vuelvo y digo de que es en el entendido de que solamente se trata de la actividad programada para el día 17, es decir que todo el resto de las actividades incluidas en el proyecto de calendario, tal y como lo habíamos aprobado, continuaría tal y como está, con la inauguración formal para el día lunes. Y, en ese sentido, no tenemos ningún inconveniente y aceptamos gustosos la propuesta del señor Embajador del Uruguay.

Gracias.

El PRESIDENTE: Muchísimas gracias, Colombia. Representative of Brasil, please.

El REPRESENTANTE ALTERNO DEL BRASIL: Obrigado, Senhor Presidente.

A Delegação do Brasil gostaria de enfatizar que nós já tivemos essa discussão a respeito do calendário, onde incluir e quando realizar essa sessão com a sociedade civil e desde então nada de novo surgiu. Os argumentos são os mesmos e todos eles foram considerados quando tomamos essa decisão de realizar a reunião com a sociedade civil na quarta-feira.

Desta maneira, volto a enfatizar a posição já expressada anteriormente pela Delegação do Brasil de que estaremos de acordo em realizar esse encontro, tanto na quarta-feira quanto na sexta-feira anterior à Assembleia Geral. Nós não acreditamos ser conveniente realizar um encontro no domingo. Temos um discurso de contenção de despesas nesta Organização e simplesmente pelo fato de termos os recursos disponíveis não significa que devemos gastá-los só porque eles estão aqui à nossa disposição.

O ponto anterior da agenda de hoje foi frisado também o caráter excepcional desta Assembleia. Não estamos num formato de Assembleia convencional e essa mensagem deveria ser muito bem transmitida à sociedade civil para que não seja mal interpretada a decisão de realizar um formato diferente do tradicional para o diálogo com a sociedade civil. Acredito que, se não me engano, alguma outra delegação já havia mencionado a importância de fazer um trabalho de comunicação pública e de acercamento com a sociedade civil para que se compreenda o caráter excepcional desta Assembleia, que se quer ressaltar o diálogo político e que não se decidirá nada sobre o tema da Assembleia. Serão aportes que os Estados membros, que o Secretário-Geral e, certamente, que a sociedade civil também dará para a discussão sobre o presente e o futuro.

Então, estaríamos de acordo, por essa razão, em fazer esse encontro tanto na quarta-feira quanto na sexta-feira. A Delegação do Brasil não favorece que o encontro se dê no domingo.

Muito obrigado.

El PRESIDENTE: Obrigado, Brasil. Venezuela, por favor.

La REPRESENTANTE ALTERNA DE VENEZUELA: Gracias, Presidente.

Sí, mi Delegación se encontraba muy a gusto con el proyecto de calendario que fue acordado en la reunión anterior debido a que contaba con el consenso de la sala y fue transmitido en su debido momento a nuestras autoridades.

Ahora bien, tomando en cuenta las explicaciones efectuadas por el Secretario General Adjunto, el Embajador Ramdin, entendimos y tal como es la experiencia, son dos momentos: está el diálogo, si se quiere decir informal-privado, entre el Secretario General y las organizaciones de la sociedad civil; y, por otro lado, está el diálogo entre Jefes de Delegación y representantes de la sociedad civil.

Ahora bien, según recuerdo —de pronto corríjanme los que tienen más experiencia— desde hace ocho años hemos tenido siempre el conversatorio del Secretario General con los representantes de la sociedad civil previo al inicio de los períodos ordinarios de sesiones de la Asamblea. Ahora, considerando eso y considerando la experiencia y la costumbre —si se quiere decir— en el marco de este foro quisiéramos proponer que bien, si se quiere realizar el día domingo esta reunión del Secretario General con representantes de la sociedad civil, y si goza con el consenso de la sala, pues que se efectúe ese día, más dejar para el miércoles la reunión de Jefes de Delegación con representantes de la sociedad civil.

Como ya lo expliqué anteriormente, nosotros hemos transmitimos la decisión de esta Comisión a nuestra capital y allá ya han hecho los correspondiente planes para poder asistir al próximo período ordinario de sesiones de la Asamblea.

Gracias.

El PRESIDENTE: Muchísimas gracias, Venezuela. El Embajador de Chile, por favor.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DE CHILE: Muchas gracias, Presidente.

Como han manifestado algunas delegaciones que me han precedido en la palabra, efectivamente este tema lo abordamos hace ya diez días. Los argumentos se han dado con mayor o con menor énfasis, pero es indudable que lo señalado por el distinguido Representante del Uruguay también tiene un peso y una relevancia no menor. Hay un inconveniente que tiene que ver con la presencia de los Jefes de Delegación —que, supuestamente, entendemos van a ser nuestros Cancilleres— que naturalmente tendrían dificultad en permanecer acá, en la ciudad de Washington, D.C., desde el día viernes o incluso también hay matices respecto de permanecer hasta el día miércoles.

Indudablemente desde esa perspectiva, la explicación que nos ha dado el Secretario General Adjunto respecto de lo que significaría desde el punto de vista presupuestal, es una cosa que termina convirtiéndose en algo marginal y que originalmente se pensaba que podía ser algo mayor, dado que se hablaba de que el presupuesto podía ser el doble por tratarse de un día feriado.

Dicho esto, creo que sería aconsejable, efectivamente, siguiendo el formato que ha sido propuesto por el Secretario General Adjunto, realizar los diálogos el día domingo en el entendido de que se pueda mantener la forma y el costo que se ha manifestado.

De esta manera creo que se cumpliría con esta parte de este período de sesiones de la Asamblea General, singular, porque se realiza en la sede de la Secretaría General de la Organización de los Estados Americanos debido a que no existe un país sede y que es causa también de otro de los argumentos que se dio en el sentido de que usualmente hay un documento que es propuesto por el país sede y que es circulado y discutido antes del inicio de la Asamblea General. No habiéndolo en esta ocasión, yo creo que es perfectamente razonable acoger lo que ha planteado el distinguido Delegado del Uruguay y facilitar para la conversación privada entre el Secretario General y la sociedad civil el domingo en la mañana para guardarse la tarde para la conversación entre las Delegaciones y la sociedad civil.

Ahora, si esto garantiza o no que los Jefes de Delegaciones estén presentes, de verdad no lo podemos saber con certeza pero es probable que sea mayor la posibilidad de que lo hagan el día viernes o el día miércoles.

Muchas gracias, señor Presidente.

El PRESIDENTE: Gracias, Chile. Argentina, please.

El REPRESENTANTE INTERINO DE LA ARGENTINA: Muchas gracias, Presidente.

Dado que este proyecto de calendario había sido aprobado oportunamente, hemos informado así y lo hemos remitido a nuestras capitales. En ese sentido, nosotros tenemos ya programada otra actividad el viernes 12 en horas de la mañana, actividad en la que van a participar autoridades que vienen desde Argentina específicamente para ello; repito, el día 12 por la mañana. Bueno, como toda modificación implica y crea, un problema.

Ahora, no obstante ello, en la medida en que no se afecte la actividad que ya tenemos programada para el viernes 12 por la mañana y, tal como lo señaló el distinguido Representante de Colombia, en el entendido de que esta modificación solicitada por el distinguido Delegado uruguayo se refiere únicamente a un cambio a esa actividad específicamente, creo que podríamos acompañar la modificación para que el diálogo se realice el domingo o el viernes 12, pero únicamente por la tarde.

Muchas gracias.

El PRESIDENTE: Thank you, Argentina. Paraguay, por favor.

El REPRESENTANTE ALTERNO DEL PARAGUAY: Muchas gracias, señor Presidente.

Habiendo recibido las aclaraciones del Embajador del Uruguay sobre la propuesta, la argumentación del Embajador Ramdin y atendiendo que el Presidente de la Comisión de Asuntos Administrativos y Presupuestarios —quien es nuestro maestro— dice que el cambio no afecta mucho el presupuesto, apoyamos que la actividad sea realizada el domingo 14 de junio.

El PRESIDENTE: Thank you, Paraguay. Canada, please.

La REPRESENTANTE INTERINA DEL CANADÁ: Thank you very much, Mr. President. Good afternoon, colleagues!

We agree very strongly with Brazil. We believe that this conversation has happened. There are a lot of reasons why this meeting is happening the way it is. It's a transition period. We have also agreed that we would prefer to have a reduced General Assembly session, and we think that the way we program it and schedule it is very important, and we need to be consistent in our statements.

In that sense, Canada is not in support of organizing a meeting to be held on the Sunday that would imply additional costs. It is not important that the costs aren't high; what's important is that we continue to make choices that have financial implications, and we continue to tell ourselves that this doesn't matter when, at the end of the day, it does. I think that's the reason why the Organization of American States finds itself constantly in financial difficulty. We constantly seem to assume that we can find the money, and at a certain point, we have to decide that we can't do everything, that sometimes we have to make painful choices, and that this may be one that we have to give up.

Canada has no objection to a meeting with civil society on Friday, and we are certainly willing to work with other delegations to find a time on Friday that would be convenient to them. In that sense, we would have no objection to the proposal made by Argentina, but we believe strongly that we send the wrong signal if we continue to accommodate by using financial resources that are not endless.

At a certain point, we would like to see member states deny themselves certain things that cost money and make the harder choices. We believe it is important to remain consistent regarding the decision that we made to have a reduced General Assembly session and to be seen to be making the choices that are financially responsible and organizationally sound. In that sense, we support either the Wednesday or the Friday, but we do believe that having civil society gather before the General Assembly session so that their views can be added in to the mix that would probably also send the right signals.

Thank you.

El PRESIDENTE: Merci, Canadá. Me gustaría ofrecer la palabra al Representante de México, por favor.

El REPRESENTANTE ALTERNO DE MÉXICO: Muchas gracias, señor Presidente, muy buenas tardes a todos.

Mi Delegación quiere, señor Presidente, en primer término agradecer las explicaciones del Embajador Ramdin y al Embajador del Uruguay por traer el tema a la atención de la Comisión.

Señor Presidente, mi Delegación había entendido perfectamente las motivaciones de las Delegaciones cuando en la pasada reunión se acordó que esta actividad fuera realizada el miércoles. Sin embargo, entiende también las situaciones políticas y la parte logística de mover la reunión al día domingo, como lo está planteando el distinguido Embajador del Uruguay. En ese sentido, con las complicaciones que ha expresado el Embajador de Chile en cuanto a la presencia de los Jefes de Delegación para el domingo, mi Delegación considera que no tendríamos ningún problema en apoyar, desde el punto de vista de logística y política, la propuesta para que se realice ese día, sin embargo desea que quede claro que ello no garantiza necesariamente que todas las Delegaciones estarán presentes a nivel de sus respectivos Jefes.

Muchas gracias, señor.

EL PRESIDENTE: Gracias, México. Honduras, please.

EL REPRESENTANTE PERMANENTE DE HONDURAS: Gracias, Presidente.

Ahora ya entiendo, aunque [risas.] no me dio la respuesta a la consulta que hice; pero entiendo que estamos discutiendo el documento [el proyecto de calendario del cuadragésimo quinto período ordinario de sesiones de la Asamblea General] y ese documento tiene consenso excepto en la modificación del día para celebrar el diálogo de los Jefes de Delegación, el Secretario General y el Secretario General Adjunto.

En ese sentido, que me llama la atención dos cosas. La Delegación de Venezuela expresó que si el diálogo se desarrolla entre el Secretario General y las organizaciones de la sociedad civil, sin incluir a las delegaciones, pues que se podría celebrar, que no hay ningún problema, pero que si estamos incorporando a las delegaciones en ese evento, sobre ello ya hemos tenido una larga discusión y sobre por qué hacerlo antes, por qué hacerlo después; etc.

Y el otro argumento, es el argumento económico. Si bien en el argumento económico tampoco nos vamos a poner de acuerdo; no nos pondremos de acuerdo en que es poco, que es mucho, que es pequeñito. Un profesor me hablaba de la utilidad marginal decreciente y decía que ella depende del tamaño de la economía de cada quien. Así que siempre habrá un costo.

Y la tercera situación que quiero indicar es que debe quedar claro que esta instancia en que la estamos conociendo el documento puede modificarlo, porque si nos ponemos muy dramáticamente apegados a la situación jurídica, si lo que ya hicimos no es válido tendríamos que volver a empezar todo el proceso, tendríamos que reiniciarlo desde el principio.

Por lo tanto creo que estando en discusión el proyecto de calendario, la consideración específica es si modificamos la fecha de la celebración del diálogo con la sociedad civil, tal como está prevista, o eliminamos la participación de los Jefes de Delegación para que se haga antes de lo programado o tomamos en cuenta el argumento de que esta será una discusión filosófica sobre el presente y futuro de la Organización de los Estados Americanos y por tanto aporta pero no resuelve de momento que es lo que sigue. Entonces, tanto los aportes de la sociedad civil como los aportes de la Asamblea misma serán consideraciones hacia el futuro; al presente y al futuro, por lo tanto creo que hacerla antes o después tampoco ofrece mayores contratiempos, excepto las valoraciones absolutamente de condición política en el sentido de que la sociedad civil pueda pensar que se le está dando una oportunidad fuera de tiempo.

En ese sentido, mi Delegación preferiría que quedara para el miércoles, pero tampoco quiero constituir un obstáculo a un consenso sobre cuándo se celebrará. Solo deseo que quede claro dos cosas: 1) que tenemos la facultad para modificar este documento, y justo para eso estamos acá no necesitamos argumentar hacia el pasado; y 2) que tenemos que tomar en cuenta lo que ya discutimos, o sea esta es una discusión que ya la vivimos y tomamos la decisión de que fuese el miércoles. Si ahora aparecen nuevos argumentos pues los consideramos, yo creo que podemos considerar las nuevas posiciones.

Gracias, Presidente.

El PRESIDENTE: I thank you very much, Honduras. I wish to give the floor to the Assistant Secretary General, Ambassador Ramdin.

El SECRETARIO GENERAL ADJUNTO: Thank you very much, Mr. Chairman, for the opportunity to provide some additional thoughts for consideration of member states.

With regard to the last question as to whether we can change the schedule that was agreed upon before, yes, we can. That's the first point.

The second point is that we are discussing here rescheduling of dialogues that have already been agreed upon, so it's a matter of a date change. The substantive meetings of the General Assembly session on the Monday and Tuesday are not being touched. That is a reality that has been reiterated.

You may recall that the tradition has been—and for a reason that I will explain shortly—that the dialogues between heads of delegation and civil society, trade unions, private sector, and others, including youth at times, always take place on the Sunday prior to the start of the regular session of the General Assembly. If the General Assembly session is not held later in the week, the dialogues are always held the day before the session formally starts. This is so because you adopted in 2003 a resolution that states very clearly that the dialogues with heads of delegation, the Secretary General, and the social actors—to put all four of them together in one phrase—need to take place before the inaugural session of the General Assembly.

So, if you want to abide by the rules that have been approved by member states, then, of course, the dialogues have to take place before the General Assembly session begins. They have been held on the Sunday—and the cost aspect plays a more prominent role here, possibly—because the Organization has to pay for them, but normally, the host country pays for them. I'm a bit surprised that that has not been considered on previous occasions. So, because the Assembly session is being held here, we are thinking about the additional costs, but these costs have always been borne by the host country, and nobody else objected to having the events on a Sunday—or to propose a Friday.

That being said, there is another reason why the dialogues are held on a Sunday. We have heard several delegations speak about the presence of heads of delegation in these dialogues. Here, I'm not talking about the conversation between the Secretary General and civil society. That's a separate, private, informal conversation with the Secretary General. The possibility that heads of delegation will be present at these dialogues on Sunday is far greater than if they are held on a Friday or on a Wednesday. The practice has been that ministers arrive on the Sunday during the day, and

most of them leave, based on the realities we have encountered, either on Monday night or early Tuesday morning.

So, you may run into a situation in which, if you have a private dialogue, as projected, on Wednesday, or, as some proposed, on Friday, you will not have heads of delegation present, because I don't see any head of delegation coming here three days earlier to participate in a dialogue and then wait through Saturday and Sunday to participate in the General Assembly session. That is not going to happen.

The other point I'd like to make is that although it may not be a cost for the Secretariat or for the Organization of American States, if the dialogues are held on the Friday and the General Assembly session starts on the following Monday, it will be an additional cost for the representatives of civil society organizations, trade unions, and the private sector, who normally also attend the General Assembly sessions. You may get questions as to why this dialogue is being held two days before and why civil society will have to pay for two days extra here during which they won't be doing anything.

That is why I said that logistically, organizationally, and administratively, Sunday is the better choice. Although there is a small additional cost, that cost has always been there. We did not recognize it before, but it has always been there when the dialogues are held on Sunday, because Sunday is the best day for everybody with respect to holding the dialogues. It allows those heads of delegation and ministers who can be present to take part in the dialogues. The reality has been that not many heads of delegation can be there; we know that. The chances are even greater that even more of them will not be there if you hold the dialogue on the Friday before the Assembly session.

Second, having the meeting before the inaugural session will allow for the resolution to be implemented as foreseen, and it would allow civil society to be here for a short period of time instead of incurring additional costs from Friday to Sunday—and Monday, in this case.

Those are the arguments that I would like to leave with you. On top of that, if the dialogue is held on the Sunday, we can maintain it within the budget because I can make sure that the rooms are set up during working hours on the Friday. In that way, I will not have to pay overtime on Saturday to organize the rooms. It's just creative management here.

So, I wanted to present to you these considerations, based on the reality of practical experience over the past eight or nine years. These are not rules that I made; they are rules that you made in terms of when these dialogues should be held, and their nature.

Thank you very much.

El PRESIDENTE: I thank you very much, Assistant Secretary General. The Permanent Representative of Honduras, please.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DE HONDURAS: Gracias. Muy brevemente, solo para que al considerar una decisión final, si hay un acuerdo, se me explique si el cambio para el día viernes incluye el evento con los Observadores, porque me parece que son válidos los argumentos para unos y otros. O sea que se me indique si cambiamos todos los eventos del miércoles 17 y se trasladan para el domingo; porque si el argumento es que el domingo es mejor día para oír a la

sociedad civil, pues me parece que igual los Observadores tienen la misma condición para ser considerados en el mismo momento.

Gracias.

El PRESIDENTE: I thank you, Permanent Representative of Honduras, and the question will be addressed after the intervention of the distinguished Representative of the United States, please.

El REPRESENTANTE ALTERNO DE LOS ESTADOS UNIDOS: Thank you, Mr. Chairman. As a representative of the delegation that has to travel the least for this session of the General Assembly [risas.], we can agree to either the Friday or the Sunday if there's a change here, and it appears that Uruguay has some important reasons why Sunday is good.

I would like to take the Assistant Secretary General on here, just for a matter of argument. I appreciate all the things he said, particularly the creative management of setting things up on Friday. Of course, that means that once this meeting is set up for Sunday, you'd need to hire somebody late at night to turn things over so that we're ready on Monday for our ministers. Again, I'm just throwing that out because this was originally meant to be a skeleton, virtual meeting with civil society, so that travel was not necessarily going to be a big issue for civil society. That, I think, is why Friday was a matter of discussion.

Again, I think we can go with either one of them. I agree very much with what, if I recall correctly, Brazil and Mexico said on May 5, which was that their heads of delegation would probably not be able to attend, and they doubted many others would come on Sunday, so that, again, the advantage of having it on Sunday is minimalized. I understood that the new Secretary General would also find greater convenience in holding the dialogues on Sunday. For that, I think we should consider the proposal, although, as I said, we're very happy to join consensus on either day, and I understand many of the reasons given by those who would like to do it either Wednesday or Friday. We would prefer beforehand, and I would like to defer this again, saying we can join consensus with the Ambassador of Uruguay's proposal.

Thank you.

El PRESIDENTE: I thank you very much, United States. Distinguished colleagues, before I hand the floor to Colombia, I recall that the savings, if we were to hold the dialogues on Sunday versus Wednesday, were \$5,843.00. I think we consumed \$5,843.00 here discussing this issue! I would happily pass the floor to Colombia, please.

El REPRESENTANTE ALTERNO DE COLOMBIA: Gracias, Presidente. No quiero que siga aumentando la cuenta porque tratamos de hacer los mayores ahorros posibles, en la medida, en el entendido, de que vamos a hacerlo el domingo.

Tenía una sola sugerencia, no implica ningún tipo de discusión ni comentario de modificación de agenda y surgió a raíz de lo siguiente: de mi Cancillería me hicieron llegar un mensaje anteayer donde me dice, "...bueno, y para el almuerzo del día lunes, donde va a ser el diálogo privado, esperamos que sea un sitio cómodo donde ellos puedan sentarse y conversar con calma".

Normalmente a ese almuerzo asisten no solamente los Cancilleres sino también los Embajadores, Representantes Permanente, y estaba pensando si el mejor sitio es el Salón Guerrero. No quiero abrir el tema, no quiero discutir que se discuta esto, es un tema meramente procedimental y, por supuesto, tanto el Embajador Ramdin como la Jefatura de Gabinete van a saber entender muy bien este tema.

Pero me quedé pensando, con lo que dijeron de mi Cancillería, solo para que se pueda tener en cuenta, porque ese va a ser un momento muy especial para que tanto el nuevo Secretario General como los delegados puedan hablar con total y absoluta tranquilidad, y querrán tener seguramente a los Representantes Permanentes acá en Washington, D.C., junto con ellos.

Entonces, solo dejo esa reflexión simplemente para que pueda quedar como una idea. Gracias.

El PRESIDENTE: I thank you, Colombia. Venezuela, the floor is yours, please.

La REPRESENTANTE ALTERNA DE VENEZUELA: Gracias, Presidente.

Sí, nosotros quisiéramos aprovechar que ya que Colombia trajo el tema del diálogo privado de Jefes de Delegación con el Secretario General y el Secretario General Adjunto, para ver si se pudiera aclarar cuál sería el formato en este caso. Si va a ser de Jefes de Delegación más uno o será un formato más amplio y si se pudiera dejar constancia dentro del propio documento para tener mayor certeza.

Gracias.

El PRESIDENTE: Thank you very much, Venezuela. I would ask the Secretariat to respond to the two or three questions and comments posed on the floor, and then we will close off this agenda item. Secretariat.

El SECRETARIO GENERAL ADJUNTO: Thank you very much, Mr. Chairman. I believe three or four issues were raised.

To be as concrete as possible, when we speak about rescheduling the dialogues that were set for Wednesday, June 17, we are referring to all the dialogues, including the one with the permanent observers. So, if the member states decide to hold the dialogues on Friday, June 12, then the dialogue with the permanent observers should be also on that Friday. If the decision is Sunday, June 14, then all the dialogues should be on the Sunday. Whatever is moved is moved in totality.

The second question was from the Representative of the United States on our creative management. We don't need to reorganize, simply because the rooms we are aiming to use for those dialogues will not be in this building. This building does not have sufficient room to accommodate all of the meetings that we are aiming for. Those rooms can be prepared again on Monday during working hours, so there will be no additional cost in that sense.

The distinguished Representative of Colombia asked about the ambience or elegance of the room where the luncheon/private dialogue will be held on June 15. I totally agree with you. I must say that I had the same observations, and I had hoped that, with some flowers and plants, it would be

nicer. But if that is not the case, we are still considering other options. So, we will have a room that is going to be representative of the occasion of the luncheon/private dialogue, if I may say it diplomatically.

With regard to Venezuela's question about the format of the luncheon/private dialogue, it is a luncheon/private dialogue of heads of delegation with the Secretary General and the Assistant Secretary General. In pure practical terms, that means 36 persons in the room: 34 heads of delegation, the Secretary General, and me. That is the format for the luncheon/private dialogue. You may recall that the normal format is that once the private luncheon and the real private dialogue are finished, we continue with the dialogue among heads of delegation, but then around 3:00 p.m., the "plus one" person of each delegation enters the room. That step has been skipped now because we will go back to the plenary to continue the interventions, as we expect that more time will be necessary for that.

So at this point, unless otherwise decided, the format will be heads of delegation along with the two officials—the Secretary General and the Assistant Secretary General—so it will really be a private dialogue and a private luncheon combined to win some time. That is the format at this point.

Thank you.

El PRESIDENTE: I thank you very much, Ambassador Ramdin, for responding to those three areas of concerns.

Distinguished colleagues, we are seemingly getting to a point where we may be able to accept this proposal. We have heard several delegations express their willingness to be consensual, having heard the other points and having heard from the Secretariat about the cost to civil society participants if we extend the dialogue until Wednesday. We also have to bear in mind the almost deferred costs to the Secretariat, as opposed to a host country bearing the cost, and we have to look at the issue of heads of delegation who may not be able to extend their stay to the Wednesday.

Venezuela, I give you the floor, please.

La REPRESENTANTE ALTERNA DE VENEZUELA: Gracias. Qué pena Presidente. Estamos en un sondeo de sala y creo no todo el mundo entendió lo mismo.

O sea, ¿el almuerzo va a ser solo de los Jefes de Delegación y después, cuando pasen a la sesión plenaria, pueden ir con dos o van a almorzar uno más dos? Eso es lo que no me quedó claro. Gracias.

El PRESIDENTE: Venezuela, if you'll allow me to finish this item —because we are trying to make a decision here on the date, logistics, and so on—I would happily defer to the Secretariat to work out the details as regards numbers.

To conclude this item, specifically as regards the dates, I was trying to give a synopsis of what I heard in terms of the logistics and being able to turn the room over on Friday. Having heard the interventions of member states and the responses of the Secretariat, are any member states in strong opposition to the proposal by the distinguished Representative of Uruguay to hold these engagements on the Sunday instead of the Wednesday? If there is opposition, I would happily put the

matter to a vote. If we put it to a vote, we would require 23 votes in support of the change; other than that, we will have to stand by the originally negotiated agreement to have the dialogues on the Wednesday.

I offer the floor to any delegation that is in objection to the proposal by the distinguished Representative of Uruguay. The floor is open for comment. Honduras, the floor is yours.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DE HONDURAS: Perdone la insistencia, Presidente.

Yo también quiero quedar claro, ¿los eventos del día miércoles, se trasladan ambos para el domingo en el mismo horario?

El PRESIDENTE: You are correct, Ambassador. All events that were negotiated for Wednesday, June 17 are simply being transposed to Sunday, June 14 in absolute form. We are only changing the date.

Well, I see no requests for the floor; therefore, I am assuming there's no objection to the proposal by the distinguished Representative of Uruguay. So, we will be updating the draft schedule to reflect the agreed modification. In the absence of any objection, it is hereby agreed and approved.

Argentina, you are requesting the floor?

El REPRESENTANTE INTERINO DE LA ARGENTINA: Muchas gracias, señor Presidente.

Justamente era mi intención, si usted me lo permite, hacer un par de comentarios ahora que ya está aprobada esta modificación, la cual acompañamos y acompañamos el consenso para que esto fuera así.

Ahora bien, superada ya la instancia de aprobación, habiéndose aprobado esta modificación, yo me permito señalar que ese proyecto de calendario anterior, efectivamente estaba aprobado. El vicio, digamos, procedimental al que se refirió el distinguido Delegado del Uruguay, entiendo que conforme a la normativa vigente, digamos, quedó subsanado por la aprobación que le dimos todos a ese proyecto de calendario. Quiero decir, estaba pues aprobado ese proyecto de calendario. Ahora aprobamos una modificación que hemos acompañado todos sin oposición alguna.

Lo que yo quisiera hacer entonces, ahora que ya está aprobada esa modificación, es un llamado, señor Presidente, a no volver a abrir este proyecto de calendario, a que quedemos entonces en que este es el proyecto de calendario aprobado y que no lo vamos a volver a tocar por una cuestión de seguridad para todos.

Muchas gracias.

El PRESIDENTE: Distinguished Representative of Argentina, let me thank you most sincerely for that intervention. I think it's a useful, instructive one, and I would hope that, in the spirit of good-faith diplomacy, we will adhere to what we have just agreed upon in totality and finality. I thank you for that.

I will allow the Secretariat to respond to Venezuela before we move to item 4. Secretariat.

El SECRETARIO GENERAL ADJUNTO: Thank you very much, Mr. Chairman.

On Monday, June 15, from 1:00 p.m. to 3:30 p.m., a luncheon/private dialogue of heads of delegation with the Secretary General and the Assistant Secretary General is foreseen. The venue still can be changed. The way it is stated here, I don't believe any further explanation is necessary. It is a meeting between heads of delegation—that is, one person per delegation—and two representatives from the Organization—the Secretary General and the Assistant Secretary General.

This is not something new. This has always been part of the structure of sessions of the General Assembly. It provides an opportunity for heads of delegation alone to have a private conversation among themselves and with the Secretary General. As we have a new incoming Secretary General, it provides that extra dimension to raise issues that normally require some informality, and that is the purpose of this event.

So, to be even clearer, this meeting will not have additional delegates present. That part, as you can see, has been replaced by a second plenary, from 4:00 p.m. to 6:30 p.m., for interventions by delegations that did not speak in the morning. In that way, everybody has the opportunity to speak as much as possible on the first day of the General Assembly session, and there will be little more time to allow for that dialogue to take place between 4:00 p.m. and 6:30 p.m. in plenary. So, between 1:00 p.m. and 3:30 p.m. is a luncheon/private dialogue of heads of delegation among themselves.

Thank you.

El PRESIDENTE: Thank you, Secretariat, for that comment. I would happily hand the floor to the distinguished Representative of Chile, please.

El REPRESENTANTE ALTERNO DE CHILE: Gracias, señor Presidente. Solo haré un comentario sobre lo recientemente señalado por el Secretario General Adjunto. Mi Delegación desde un principio estimó que lo más lógico, por la naturaleza de este período ordinario de sesiones de la Asamblea y por lo que queríamos lograr, era romper un poco el formato y hacer este diálogo privado quizás una mañana completa para que fuera fructífero; un poco más que un almuerzo extendido.

Nos sumamos al consenso sobre el calendario acordado, no vamos a oponernos a él ni vamos a tratar de cambiarlo ahora, a pesar de que consideramos que no es lo mejor. Sin embargo, realizar el diálogo solamente con los Jefes de Delegación sin los Representantes Permanentes que conocen la materia, nos parece que quizás no es lo más apropiado. Además, siendo realistas, nuestro Cancilleres no tienen en sus cabezas a la Organización de los Estados Americanos dentro de sus principales prioridades; esa es una realidad. Y no tienen conocimiento de cuáles son las necesidades, cuáles son los objetivos reales. Si queremos realmente que el diálogo se enfoque en lo que es el presente y futuro de la OEA, es importante que los Cancilleres estén acompañados por sus asesores principales en esta materia que son los señores Representantes Permanentes.

Esa es la observación que deseo hacer; creo que es importante tenerlo presente y ojalá que en el plenario, los discursos tradicionales sean reducidos a lo más mínimo posible.

Gracias.

El PRESIDENTE: I thank you very much, Chile. Colombia, it is a pleasure to give you the floor. Please.

El REPRESENTANTE ALTERNO DE COLOMBIA: Gracias, Presidente. Ya había dado excusas por intervenir la segunda vez; ya no sé qué más hacer para decirle que me excuse por intervenir una tercera vez. Pero, con lo que dice el Delegado de Chile y ante la pregunta que había formulado la Delegada de Venezuela y la respuesta del Embajador Ramdín, también nos surgen algunas preguntas y algunos comentarios que yo quiero compartir con todos ustedes.

En principio, comparto la visión del Delegado de Chile. Recuerdo que en algunos otros períodos de sesiones de la Asamblea, normalmente los Cancilleres solicitan que los Representantes Permanentes los acompañen a la hora del almuerzo porque los Cancilleres están recién llegando y no están con la cabeza totalmente puestas en estas actividades y son los Embajadores, Representantes Permanentes, normalmente, quienes están más en el día al día de estas actividades. Si eso es para un período de sesiones normal de la Asamblea General de la Organización de los Estados Americanos, ¿cómo será para un período de sesiones en donde vamos a discutir el presente y el futuro de la OEA? Con mucha más razón, creo yo, que es muy probable que estén acompañados Cancilleres y Embajadores.

Y no es solamente un tema de poder acomodar a una persona más sino que estamos hablando de un tema de mayor calado y profundidad. ¿En qué sentido lo expreso? También lo dijo el Delegado de Chile; si vamos a tener, señor Presidente, unas sesiones plenarias donde normalmente el tiempo se va a ocupar en los discursos de nuestros Cancilleres, el debate sobre el presente y el futuro de la OEA solamente va a quedar reducido a las dos horas o dos horas y media del almuerzo y al diálogo privado y por todo el ejercicio que hemos venido haciendo, me parece que va a ser bastante complicado porque solamente estaríamos dedicando un tiempo mínimo para una parte sustancial de lo que debe ser el próximo período de sesiones de la Asamblea General.

Aquí era donde yo estaba mencionando el asunto del sitio. Al menos si esa es la lógica, es decir que se va a dedicar las plenarias solamente a los discursos y solo se va a tener este espacio para poder dedicarse a analizar en profundidad entre el Secretario General y nuestras delegaciones —en privado— el tema del presente y futuro de la OEA, que estuvieran presentes los Cancilleres y Embajadores y que sea en un sitio donde puedan sentarse a hablar en privado con la mayor comodidad posible. El ideal sería poder utilizar la mayor cantidad de tiempo, incluidas las sesiones plenarias para este intercambio de ideas entre el Secretario General, el Secretario General Adjunto y nuestras delegaciones.

Esa es un poco la reflexión que tengo y la preocupación que me genera ahora este diálogo y quería compartirlo con todas las delegaciones; con esto no estoy abriendo el tema del calendario que ya está como está, sino que me estoy refiriendo a cómo optimamos el tiempo y podemos hacer más fructífero ese diálogo dentro de los parámetros que hemos adoptado. Quería dejar estas reflexiones aquí en la mesa.

Gracias.

El PRESIDENTE: I thank you, Colombia. Canada, please.

La REPRESENTANTE INTERINA DEL CANADÁ: Merci beaucoup, Monsieur le Président.

C'est juste deux petites choses. C'est d'abord pour dire que nous pensons que cela serait peut-être une bonne idée d'inclure aussi le Secrétaire général adjoint élu dans le déjeuner privé avec le nouveau Secrétaire général et l'actuel Assistant pour lui donner l'opportunité que peut-être il pourrait assister en tant qu'observateur si les États membres sont beaucoup plus à l'aise avec cette capacité, mais nous pensons que ce serait une bonne idée au moins de l'inclure.

Deuxièmement, c'est pour appuyer les points qui ont été faits récemment par mes deux collègues Colombie et puis Chili. De dire que nous aussi on aurait voulu passer la plupart du temps consacré à une discussion très ciblée à l'avenir de l'Organisation avec les détails qui sont peut-être, je ne voulais pas dire que les ministres ne sont pas au courant, mais pour dire que ce n'est pas leur jour à jour, ce n'est pas ce qu'ils font de jour en jour. Nous préférons aussi qu'il y ait plus un, tant que c'est possible.

Il serait aussi peut-être très intéressant d'avoir la présentation du Secrétaire général qui est mentionnée au premier, pardon à la deuxième plénière, le point #2 qu'il fera une présentation sur l'Organisation et la réorganisation du Secrétariat général. Il serait peut-être une bonne idée d'avoir une copie de cette présentation à l'avance. D'avoir une copie peut-être deux semaines à l'avance pour que nos Délégations puissent réagir aux idées qu'il va mettre là sur la table. Cela, je crois, donnera une certaine efficacité au discours qui aura lieu dans les autres plénières. Le format de ces plénières, je crois que réalistiquement ce sera des discours nationaux. Mais nous aussi préférons que cela soit un échange un peu plus fluide que normal. Alors nous préférons qu'il aura une présentation et une ébauche à l'avance de la présentation du Secrétaire général et que nous pouvons en tant qu'États membres nous mettre d'accord sur le fait que nous pouvons consacrer nos commentaires sur une réaction à ce que disait le Secrétaire général dans son discours.

Alors pour résumer, nous appuyons un plus un, un format plus un pour le déjeuner pas simplement parce que les ministres ne savent pas ce qu'ils font jour à jour mais pour faire un suivi. Pour qu'il ait quelqu'un dans la pièce qui pourrait faire le suivi, qui pourrait faire un rapport. Normalement les ministres ne font cela. Je ne sais pas si c'est différent autrement, mais je sais qu'au Canada on n'aura pas l'opportunité de savoir les conclusions du discours. Si ce sont que les ministres, alors que ce soit un plus un, que cela inclut le Secrétaire général adjoint élu et en plus il y aura une présentation en ébauche due à un discours du Secrétaire général à l'avance pour que nous puissions préparer les commentaires efficaces.

Merci bien, Monsieur le Président.

El PRESIDENTE: I thank you very much, Canada. Brazil, please.

El REPRESENTANTE ALTERNO DEL BRASIL: Obrigado, Senhor Presidente.

Na mesma linha dos que acabam de me preceder, a Delegação do Brasil acredita que seria mais sábio fazermos um diálogo privado no formato de Chefe de Delegação +1, principalmente para que possamos dar a chance de ter um diálogo mais profundo que dê conta da complexidade do momento que a Organização vive.

Acho que as ideias propostas pela Delegação do Canadá também são muito válidas. A presença do Secretário-Geral Adjunto no encontro privado também deve ser algo a se considerar e, por último, a apresentação do Secretário-Geral sobre os seus planos de modernização, sobre os seus planos de gestão. De antemão, certamente, facilitaria e ajudaria em muito que o debate no plenário seja mais concreto, mais frutífero e permita que os chanceleres reajam às propostas do Secretário-Geral e deem mais consistência a esse debate que é marcado, em geral, pela sua forma protocolar e meramente pela apresentação de discursos. Então, acho que seria uma ótima sugestão que tenhamos essa apresentação de antemão.

Muito obrigado.

El PRESIDENTE: I thank you. Venezuela, the floor is yours, please.

La REPRESENTANTE ALTERNA DE VENEZUELA: Gracias, Presidente.

Sí, nosotros nos unimos a las preocupaciones y comentarios efectuados por las delegaciones que me han antecedido, en el sentido de que sea el formato de Jefe de Delegación más uno. Consideramos pertinente, asimismo, que se nos facilite con antelación la presentación que hará el Secretario General para así poder conducir mejor el diálogo.

Gracias.

El PRESIDENTE: I thank you, Venezuela. Guatemala, the floor is yours, please.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DE GUATEMALA: *Thank you, Chair.* Buenas tardes a todas y todos.

Me sumo a lo que parece ser ya un consenso en relación a lo que se ha sugerido para que nuestros Jefes de Delegación se hagan acompañar por los Representantes Permanentes, que somos al fin y al cabo los que estamos en el día a día y los que podemos guiarlos un poco cuando tengan algunas dudas.

Acá hemos discutido muchísimo el objetivo del diálogo, el objetivo del próximo período de sesiones de la Asamblea General como una oportunidad única en la que, al no ser necesaria la búsqueda de acuerdos y la búsqueda de consensos porque no habrán resoluciones, presenta la oportunidad de que tengamos una conversación con una dinámica distinta a la dinámica tradicional de debate y podamos tener una dinámica de comunicación, de reflexión.

Entendiendo que no estamos pretendiendo abrir lo que ya hemos aprobado, a mi Delegación le gustaría presentarles con algunas ideas con relación al formato mismo del diálogo. Nosotros creemos que tenemos que tener un objetivo definido para este diálogo y proponemos algo alrededor de la siguiente idea: el objetivo del diálogo sería enriquecer la comprensión del Secretario General de hacia dónde quieren los Estados Miembros que se conduzca la Organización; hacia dónde queremos los Estados Miembros que el Secretario General conduzca la Organización de los Estados Americanos.

Aquí no estamos hablando ni de planes de trabajo ni estamos hablando de programas, estamos hablando de ideas; que nos indique cómo interpreta el Secretario General el sentir capturado

en la visión estratégica y los objetivos estratégicos de hacia dónde los Estados Miembros queremos que conduzca esta Organización.

Una vez que el Secretario General nos haya compartido sus ideas y que exprese su interpretación de los deseos de los Estados Miembros, los Cancilleres y Jefes de Delegación ofrecen sus reflexiones sobre las ideas compartidas por el Secretario General. Es decir, reaccionaríamos a lo que el Secretario General nos propone para finalizar el diálogo con un esfuerzo de la Secretaría General por explicarnos la forma en que puede capturar, recoger, las reacciones de los Cancilleres y Jefes de Delegación, a efecto de enriquecer su interpretación de lo que los Estados Miembros quieren, y nos ofrece plasmar esto ya en un plan de trabajo que tiene que tener un presupuesto y una calendarización y eso nos lo podría presentar en el período de sesiones que la Asamblea General celebrará en octubre.

Entonces, que sea el período ordinario de sesiones de la Asamblea General de junio el preludio del período extraordinario de sesiones de la Asamblea General, y empezamos a darle continuidad a este esfuerzo de transformación de la Organización.

Muchas gracias, señor Presidente.

El PRESIDENTE: I thank you, Guatemala. Peru, please.

La REPRESENTANTE ALTERNA DEL PERÚ: Gracias, señor Presidente y buenas tardes a todos.

El Perú, al igual que otras delegaciones, estima que para el diálogo privado sea más fructífero, nuestros Cancilleres requieren contar con la asesoría de sus Representantes Permanentes, quienes manejan de primera mano los temas de la Organización de los Estados Americanos.

Así que apoyamos, como otros, que el diálogo sea en un formato de uno más uno y, asimismo, podemos apoyar las propuestas del Canadá en relación a la presencia del Secretario General Adjunto electo y la distribución con antelación de la presentación del Secretario General.

Gracias.

El PRESIDENTE: I thank you, Peru. Ecuador, please.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DEL ECUADOR: Gracias, señor Presidente.

Mi Delegación apoya las propuestas hechas tanto por el Canadá como por Guatemala; nos parecen bastante esclarecedoras de cómo podría realizarse el diálogo. Solamente quería hacer la reflexión de que desde un inicio, los Cancilleres en Panamá habían manifestado su deseo de tener una reunión en privado y, claro, setenta personas es más que privado es casi íntimo; o sea, estoy tratando de ser lo más irónico posible en este momento.

Lo que estamos pidiendo aquí es que se reúnan setenta personas a discutir sobre un tema. Me parece bastante privado. No sé a cuántas conclusiones puedan llegar setenta personas si nosotros, treinta y cuatro países a veces entramos en la dimensión desconocida y no podemos salir de ella en mucho tiempo.

Me parece que deberíamos pensar, siguiendo el formato que ha propuesto el Canadá y que ha propuesto Guatemala que es muy adecuado, que debería ser una segunda etapa. Creo que deberíamos darles la oportunidad a los Jefes de Delegación para tener algo privado de ellos, que puedan decir las cosas que ellos están pensando y, más aún, si vamos a tener la oportunidad de que el Secretario General entregue documentos con anterioridad que se supone ya van a poder leer.

Les repito, tratando de ser irónico, pero me parece que setenta personas pasa de lo privado a lo íntimo, es casi imposible llegar a una conclusión.

Gracias.

EL PRESIDENTE: I thank you, Ecuador. Uruguay, the floor is yours.

EL REPRESENTANTE PERMANENTE DEL URUGUAY: *Thank you very much, Mr. Chair.*

Si entendimos bien, la propuesta del Canadá sería el propiciar la presencia del Secretario General Adjunto electo. En ese sentido, señor Presidente, la Delegación del Uruguay acompañaría la propuesta; nos parece que es importante tener a las autoridades electas en conocimiento pleno y creo que es una muy buena oportunidad contar en dicha reunión con la presencia de la mencionada autoridad electa.

Y, con relación a lo que propuso el Brasil y apoyado por Venezuela y otras delegaciones de que el almuerzo/diálogo privado sea de Jefes de Delegación más uno, nuestra Delegación lo apoya, nos parece también que tiene mucha utilidad.

Y finalmente, señor Presidente, con relación a las sugerencias transmitidas por el distinguido Embajador de Guatemala, nos parece que es importante destacar lo que él señalaba sobre la reflexión y creo que ese es el punto fundamental y él creo que lo ha destacado en varias oportunidades. Lo importante es propiciar en este período de sesiones de la Asamblea —que hemos dicho todos que es diferente a los demás— la oportunidad de reflexionar sobre el futuro de la Organización de los Estados Americanos.

Y eso es lo que queremos destacar en este momento, señor Presidente, y tomamos nota de la sugerencia, creo que amerita que todos reflexionemos. Obviamente el Secretario General ha transmitido algunas propuestas que ustedes han escuchado y que fue parte de su programa durante el proceso de elección, pero creo que es importante dar el espacio y esta oportunidad es importante para que el Secretario General no solo transmita las ideas que él ya ha puesto en conocimiento de los Estados Miembros, sino fundamentalmente también para que él escuche de todos los Estados Miembros las sugerencias e ideas que tengan con respecto al futuro de la Organización de los Estados Americanos.

Así que, señor Presidente, estos son nuestros comentarios por el momento.

Gracias.

EL PRESIDENTE: I thank you, Uruguay. Haiti, the floor is yours, please.

EI REPRESENTANTE ALTERNO DE HAITÍ: Merci Monsieur le Président.

Je voudrais dire deux choses par rapport à ce qui a été dit. Je voudrais d'abord appuyer la proposition du Canada que je trouve très juste. D'abord je pense que la présence du Secrétaire général adjoint est importante pour les raisons qui ont été déjà mentionnées et sur lesquelles je ne reviendrai pas, mais j'aurais également ajouté par rapport à l'intervention de notre estimable collègue de l'Équateur que, je prends un exemple pour dire ce j'ai envie de dire. Si vous avez une réunion de famille, et que la famille est composée de trois personnes, c'est une réunion privée, mais si vous avez une famille qui est également composée de dix personnes, deux parents et huit enfants, c'est toujours une réunion privée. Mais c'est une réunion de famille privée beaucoup plus large. Donc ça c'est pour dire quoi, c'est pour dire que même à soixante-quinze cela n'empêche pas que la réunion qu'on aura avec le Secrétaire général ça n'empêche pas que cette réunion soit une réunion privée même à soixante-quinze.

D'ailleurs c'est une réunion qui va traiter des questions internes à l'Organisation. Cela dit, si on pense que la réunion c'est pour que les ministres puissent parler de la qualité de la nourriture, ça c'est autre chose, mais s'il s'agit de poser les problèmes de l'Organisation, je pense que la présence des membres qui travaillent au sein de l'Organisation accompagnant les ministres est plus que nécessaire pour la simple bonne raison que ce sont ces gens-là qui travaillent sur les dossiers quotidiennement, qui connaissent les dossiers, qui peuvent apporter quelques éclaircissements au ministre.

Merci Monsieur le Président.

EI PRESIDENTE: Merci, Haiti. I would like to give the floor to the Assistant Secretary General to prioritize some of these matters.

EI SECRETARIO GENERAL ADJUNTO: Thank you very much, Mr. Chairman. Let me try to be systematic and take these issues one by one.

We will certainly convey to the transition team the request by member states to the Secretary General to make his presentation available before the General Assembly session. I'm sure that the Ambassador of Uruguay has also taken note of that.

Let me point out that in item 2 under "Second Plenary Session" in the draft schedule, there is the space before the luncheon/private dialogue for the Secretary General to expand on his proposals regarding the strengthening of the inter-American system and his mission for the Organization of American States. But the point is taken: the request is to receive this presentation beforehand, in writing, and we will convey that to the Secretary General's team.

With regard to the presence of the Assistant Secretary General-elect, it is not my decision, but certainly it is a valuable proposal in the sense that it is important for the incoming leadership to witness the entire dialogue, so I don't see any difficulty with that. In the past, we have had additional guests at the dialogues for exceptional reasons, and this would fall under the same category.

With regard to the format and the discussions with regard to the "plus one," in my experience—and this is not a decision of the Secretariat—it is absolutely useful to have "plus ones" present. In previous sessions of the General Assembly, we have tried to accommodate their presence

from the same perspective that you described. When we say “plus one,” we use the term in as neutral a manner as possible because the determination as to who that “plus one” is will be made by ministers or heads of delegation. It is not preconceived. That has been the reality, so I want to stick to that notion that it’s a “plus one” and that the ministers will decide who that “plus one” will be.

Ambassador Albuja of Ecuador raised a couple of very important elements about the spirit of this gathering, the privacy, but also the context in which this dialogue takes place. We started the private dialogues in 2006 at the General Assembly session in the Dominican Republic; then, it was a private luncheon, and the word “private” stands there for a reason. It is completely private in the sense that there is no scripted agenda. Ministers speak about whatever issue they wish to bring to the table. There is no agenda.

The private dialogue is chaired by the President of the General Assembly session, and the Secretary General often takes the lead in raising some of the issues. That has been the practice, and I’m not sure whether the proposal is to change that format because, from my experience, ministers do want to have that liberty to discuss whatever is relevant to them, not only in plenary but bilaterally sometimes. So, it has been very important to have ministers alone present.

Often, these discussions went on even beyond the private luncheon, and ministers decided to continue the discussions among themselves alone. Again, that’s a liberty, not of the Secretariat, but of the member states and the heads of delegation at that point in time. I have seen many times that the ministers started in a private luncheon and continued the private dialogue without the “plus one.” Even though they had agreed to a “plus one,” they did not want to engage in that because of the nature of the discussions.

In the past nine years since the Assembly session in Santo Domingo, there has been a private luncheon among heads of delegation alone. Then, at 3:00 p.m., the dialogue would continue with a “plus one” in the room, which would accommodate the need for feedback and assistance to heads of delegation. In that way, you accommodate both objectives: first, the need for ministers to have private time among themselves to discuss freely and without a script whatever they want to discuss; and second, to continue that discussion in a private dialogue with representatives whom ministers choose to be present. We have always had this format. If member states wish, we could do that again on this occasion.

I offer that the luncheon/private dialogue of heads of delegation take place from 1:00 p.m. to 3:00 p.m., during which they can speak on whatever issue they wish among themselves. Then, from 3:00 p.m. to 5:00 p.m., the “plus ones” would join that discussion, and it will be a meeting of 70 to 74 people in one room.

This is how it’s been done for the past nine years. It will be up to the ministers ultimately to decide how they would want to proceed, but this method could accommodate both of the sentiments that we’ve heard here.

I must say that the theme of the Assembly session is not often the main topic in the private dialogue. The purpose of the plenaries is to have that discussion of theme, but the topics often being discussed in the private dialogue are of a different nature.

So, Mr. Chairman, there is a possibility to accommodate the sentiments raised in this meeting by adding two hours of dialogue among heads of delegation and the “plus ones” from 3:00 p.m. to 5:00 p.m. Then, at 5:00 p.m. the interventions in the plenary will continue. That could be a solution, and it would accommodate all the proposals made during this discussion.

Thank you.

El PRESIDENTE: I thank you very much, Ambassador Ramdin, for your intervention. Venezuela, the floor is yours, please.

La REPRESENTANTE ALTERNA DE VENEZUELA: Gracias, Presidente.

Tengo entendido que no hay objeción en la Sala para que desde el almuerzo sea uno más uno; sentí que es la opinión generalizada el contar con el acompañamiento uno más uno desde el almuerzo. Y creo —que me corrija la Presidencia— que se puede tomar la decisión ahora que estamos en la Comisión Preparatoria y no dejarlo para la decisión la adopte la Asamblea, porque ha ocurrido en algunas ocasiones que de pronto algunos embajadores quieren entrar y no los dejan y es un momento incómodo; creo que realmente no es conveniente dejarlo para ese día.

Gracias.

[Pausa.]

El PRESIDENTE: I thank you very much, Venezuela, for your comments. Let us bear in mind that the final schedule is ratified at the level of the General Assembly; a draft would be laid before them.

What we have heard here this afternoon, ladies and gentlemen, is the request to facilitate an opportunity to have a dialogue of heads of delegation “plus one.” The Secretariat has suggested the traditional format of a dialogue with heads only and the Secretary General from 1:00 p.m. to 3:00 p.m., and the dialogue of heads “plus one” from 3:00 p.m. to 5:00 p.m. on Monday, June 15, as an opportunity for us to create a space for both parties.

Brazil, you have the floor, and then I would comment further.

El REPRESENTANTE ALTERNO DEL BRASIL: Obrigado, Senhor Presidente.

Muito brevemente. Acredito que a proposta do Embaixador Ramdin parece bastante atinada e nos daria, inclusive, a oportunidade de alongar esse diálogo privado, que muitas delegações expressaram interesse em priorizar. Então, acredito que seria uma sugestão bastante acertada para acomodar os interesses em relação a esse tema.

Obrigado.

El PRESIDENTE: Thank you, Brazil.

There was also a proposal by Canada, I believe, and supported by many other delegations, to have the Assistant Secretary General-elect be present. I think that has received quite a bit of support around the room.

What we need to do at this point, distinguished colleagues, is to agree to amend the draft schedule to reflect an interaction between the heads of delegation and the Secretary General from 1:00 p.m. to 3:00 p.m. on Monday, June 15; then, from 3:00 p.m. to 5:00 p.m., we will have a dialogue among the heads of delegation "plus one." The Assistant Secretary General-elect will be part of the discussions at both interactions.

Is there any opposition to that suggestion? There being no objections, the draft schedule will be amended to reflect these discussions and will be resent to you. Thank you.

APROBACIÓN DE ACTA

El PRESIDENTE: The next item on our order of business is the approval of document AG/CP/ACTA 402/15, the minutes of the meeting of the Preparatory Committee held on January 28, 2015. Are there any objections or comments on said document prior to its approval? The Chair takes it that document AG/CP/ACTA 402/15 can be approved. Approved.

COMUNICACIÓN DEL PRESIDENTE DEL CONSEJO PERMANENTE CON RELACIÓN A PROYECTOS DE RESOLUCIÓN A SER PRESENTADOS A LA ASAMBLEA GENERAL EN SU CUADRAGÉSIMO QUINTO PERÍODO ORDINARIO DE SESIONES

El PRESIDENTE: Distinguished representatives, this concludes our consideration of the items on the order of business. Do any delegations wish to bring to the attention of the Committee any other business? Venezuela, I know you had some issues to bring forth, and I would happily give you the floor to do so now. The floor is yours, please.

La REPRESENTANTE ALTERNA DE VENEZUELA: Gracias, Presidente.

Nosotros agradecemos mucho la remisión de la comunicación del 6 de mayo de 2015, donde su persona expresa cuál fue la conversación llevada a cabo entre la Presidencia del Consejo Permanente y los diversos Presidentes de las Comisiones, a saber, la Comisión de Asuntos Jurídicos y Políticos (CAJP), la Comisión de Seguridad Hemisférica (CSH), la Comisión de Asuntos Administrativos y Presupuestarios (CAAP), entre otras, ¿no?

Ahora bien, nos surge la duda porque entendemos que, si bien es cierto que el acuerdo de damas y caballeros fue no traer nuevos proyectos de resolución a la mesa, sin embargo, siempre se señala que la fecha tope es hasta el 22 de mayo para presentar los que ya existen. Presumo que el relativo a los pueblos indígenas si se culmina mañana las negociaciones sería presentado así como el de los adultos mayores.

Ahora bien, entendemos que hay un documento final de la Asamblea. Entonces, ese documento final, cuándo se va a presentar, cuándo se va a socializar con las delegaciones. Porque también entendemos que no se quiere instalar la Comisión General de la Asamblea. Entonces, para

todos los proyectos de resolución la fecha límite es el 22 de mayo y para ese documento final, consideramos que también debe ser ese mismo 22 mayo la fecha límite para su presentación, que se socialice, porque una vez se socialice ya es un documento colectivo el cual se va a negociar, cambiar, o se va a considerar previamente para no tener que instalar la Comisión General en el marco de la Asamblea.

Gracias.

[Pausa.]

El PRESIDENTE: I thank you very much, Venezuela, for your concerns. You are right: the chairs of the committees, including the Committee on Juridical and Political Affairs (CAJP), the Committee on Hemispheric Security (CHS), the Committee on Inter-American Summits Management and Civil Society Participation in OAS Activities (CISC), the Committee on Administrative and Budgetary Affairs (CAAP), and the Inter-American Council for Integral Development (CIDI), did receive this document.

We still expect May 22 to be the date to receive those closed resolutions, so what I may wish to do, as Chair of the Preparatory Committee, is indeed collate those closed resolutions, prepare the final draft resolution for consideration by the General Assembly, and call a meeting of the Preparatory Committee prior to the General Assembly session for consideration of that final draft resolution. That meeting will take place after May 22 when all documents are collected, collated, and consolidated for presentation to the Preparatory Committee for consideration.

Haiti, if you would excuse me, allow me to give the floor one more time to Venezuela to respond. Venezuela.

La REPRESENTANTE ALTERNA DE VENEZUELA: Gracias, Presidente.

Sí, de pronto no fui tan directa. O sea, se ha circulado —creo que no formalmente— lo que es el proyecto de resolución del equipo de transición, algo así, se le ha dado distintos nombres informalmente.

Ahora bien, mi consulta es si se va a presentar formalmente ese documento antes del 22 de mayo, como todos los demás proyecto de resolución para que todos lo conozcamos, lo mandemos a capital, ya que no queremos instalar —como se ha dicho— la Comisión General en el marco de la Asamblea.

Es que me refería específicamente a ese documento para no llevar sorpresas o que nuestros Cancilleres conozcan un nuevo documento a última hora.

Gracias.

El PRESIDENTE: Thank you, Venezuela. I'm pretty clear now on what you're asking. I have not received any document yet as Chair. I was advised that, hopefully, on May 15, which is tomorrow, we will be getting a report, but I would happily transmit a communication to the transition team requesting some dates and times for that, for your consumption, prior to the General Assembly session.

Haiti, it's a pleasure to give you the floor.

INTERÉS DE HAITÍ EN OCUPAR LA PRESIDENCIA DE LA ASAMBLEA GENERAL
DURANTE EL CUADRAGÉSIMO QUINTO PERÍODO ORDINARIO DE SESIONES

EI REPRESENTANTE ALTERNO DE HAITÍ: Merci, Monsieur le Président.

Monsieur le Président, la Mission permanente d'Haïti voudrait rappeler à l'attention de la Commission et de nos très estimables collègues ici présents que la République d'Haïti à travers son Ministre des affaires étrangères souhaite présider les séances plénières de la Quarante-cinquième Session ordinaire de l'Assemblée générale.

Haïti voudrait, à cet effet, exprimer sa volonté de respecter son engagement premier, qui a été de recevoir l'Assemblée générale. Voilà pourquoi en dépit des contraintes qui nous empêchent de recevoir l'Assemblée cette année, nous voulons en présider les travaux.

Je vous remercie, Monsieur le Président, et je remercie la Commission et tous nos collègues. Je vous remercie pour votre compréhension.

EI PRESIDENTE: Thank you very much, Representative of Haiti. I would happily take note of the comments you just made, and I would advise that other delegations have expressed a similar interest. I personally wish you the best of success in your negotiations to bring this matter before the General Assembly.

Are there any other delegations wishing to take the floor? There being no further requests for the floor, I would happily say thank you very much for your cooperation and understanding in bringing these items to closure. I wish you a blessed rest of day. This meeting is hereby adjourned.